

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

AÑO LXXXVIII

PANAMA, R. DE P., MIERCOLES 17 DE ABRIL DE 1991

Nº 21.767

CONTENIDO

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA Fallo de 4 de septiembre de 1990

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CONTRATO N.º 2 (De 18 de marzo de 1991)



FE DE ERRATA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA Del Fallo de 20 de julio de 1990

REPÚBLICA DE PANAMÁ
ASAMBLEA LEGISLATIVA
SECRETARÍA GENERAL
Sección de Micropublicaciones

AVISOS Y EDICTOS

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA.- PLENO - Panamá, cuatro (4) de septiembre de mil novecientos noventa (1990).

MAGISTRADO PONENTE: FABIAN ECHEVERS

VISTOS:

La firma forense FABREGA, LOPEZ Y BARSALLO, actuando en calidad de apoderado judicial del BANCO SUDAMERIS, S.A., y la firma forense ICAZA, GONZALEZ RUIZ Y ALEMAN, en su calidad de apoderados judiciales de The Chase Manhattan Bank, N.A., han formulado demanda de inconstitucionalidad contra la resolución proferido el 29 de julio de 1988 por el Primer Tribunal Superior de Justicia, mediante la cual se concedió recurso de hecho propuesto por MOISES KROITORO GRIMBER contra resolución emitida por el Juez Tercero del Circuito de Panamá, Ramo Civil, dentro del Juicio Universal de Quiebra de MOISES KROITORO GRIMBER propuesto por el Banco Sudameris Internacional, S.A.

Como disposiciones constitucionales que se estiman infringidas los recurrentes señalan los artículos 32 y 212 de la Constitución Nacional.

Admitida la demanda, se corrió en trámite al Procurador General de la Nación, y la máxima representación del Ministerio Público ha opinado, en su Vista N.º 11, de 10 de mayo de 1990, en el sentido de que la resolución atacada vulnera los preceptos constitucionales señalados por los recurrentes.

En cumplimiento del trámite siguiente, se fijó el negocio en lista para que cualquier interesado alegara por escrito lo conveniente a sus intereses, y se observa que dicho término precluyó sin que ninguna persona hiciera uso de tal derecho, por lo que pasa la Corte a conocer de la acción para fallar.

El Juzgado Tercero del Circuito de Panamá, mediante resolución de 28 de abril de 1987, negó la apelación formulada contra su resolución denegatoria de demanda de reposición propuesta dentro del proceso especial de quiebra que, en contra de MOISES KROITORO GRIMBER, se sigue en ese despacho con motivo de demanda interpuesta por el Banco Sudameris Internacional, S.A. Posteriormente KROITORO GRIMBER promovió, a través de apoderado judicial, ante el Primer Tribunal Superior de Justicia, recurso de hecho, el cual le fue concedido por esa Corporación, lo que dio lugar a que se ordenase que la apelación fuera concedida.

En la cuestionada resolución de 29 de julio de 1988, el Primer Tribunal Superior de Justicia, luego de citar el artículo 1818 del Código Judicial, expone:

... Esta disposición, en la nueva legislación, que es la aplicable para resolver este negocio, establece la salvedad de que en el caso de quiebra comercial su declaratoria, se regirá por el Código de Comercio, pero éste se refiere sólo a la declaratoria de quiebra, la cual una vez hecha o declarada, de conformidad con lo que establece el artículo 1814 del Código Judicial que ordena que ésta se haga con las formalidades que previene el

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

Fundada por el Decreto de Gabinete Nº 10 de 11 de noviembre de 1903

REINALDO GUTIERREZ VALDES

DIRECTOR

OFICINA

Avenida Norte (Eloy Alfaro) y Calle 3a. Casa No. 3-12,
Edificio Casa Amarilla, San Felipe, Ciudad de Panamá
Teléfono 28-8631, Apartado Postal 2189

Panamá 1, República de Panamá

LEYES, AVISOS, EDICTOS Y OTRAS

PUBLICACIONES

NÚMERO SUELTO: B/. 0.25

MARGARITA CEDEÑO B.

SUBDIRECTORA

Dirección General de Ingresos

IMPORTE DE LAS SUSCRIPCIONES

Mínimo 6 meses en la República: B/.18.00

Un año en la República B/.36.00

En el exterior 6 meses B/.18.00, más porte aéreo

Un año en el exterior B/.36.00, más porte aéreo

Todo pago adelantado

Código de Comercio; una vez que se haya cumplido con la etapa de declaración formal de la quiebra se pasará a formar el concurso de acreedores tal como lo señala el artículo 1815 y 1811 (sic) numeral 3a del Código Judicial.

De allí en adelante las actuaciones que se produzcan se surtirán por los reglos y disposiciones relativas al concurso.

El incidente de Reposición promovido por el quebrado, fue denegado mediante sentencia N° 20 de fecha 29 de enero de 1987, dictada por el Señor Juez Tercero del Circuito de Panamá, Ramo Civil contra la cual el quebrado interpuso recurso de apelación que fue denegado mediante resolución de fecha 28 de abril de 1987 (folios 266), considerando el A qua que conforme al artículo 1549 del Código de Comercio, contra la Sentencia motivo de la Apelación no cabe recurso alguno.

Sobre este particular aspecto de la controversia, se deben aclarar, que por regla general de procedimiento toda sentencia es apelable conforme lo establece el artículo 1116 del Código Judicial.

Por otro lado tenemos que, si la Resolución que declara la quiebra es apelable conforme al artículo 1818 del Código Judicial e igualmente apelable es la resolución que por vía de incidente se dicte en la oposición, conforme al artículo 1919 del Código Judicial la Resolución cuya apelación fue denegada por A qua admite el recurso que es la instancia para que el quebrado, pueda solicitar la revisión del fallo, que en una sola instancia lo considera lesivo a su derecho, ya que, esta revisión por el recurso de apelación no paraiza los trámites del concurso formado a instancia de la declaratoria de quiebra, hecha conforme a los artículos 1811, numeral 3a y 1814 del Código Judicial.

Ante el razonamiento anterior el Tribunal considera que la resolución que niega la reposi-

ción solicitada es apelable y si el Recurso de Hecho interpuesto cumple con las exigencias de los artículos 1137 y 1139 del Código Judicial, como queda expuesta en el análisis anterior, debe accederse a la concesión del recurso como se ha solicitado... (folios 5 a 7).

En parte medular de su acción los demandantes exponen el concepto de la violación de las normas constitucionales que estiman vulneradas:

... "La norma constitucional que constituye en Panamá el llamado principio del debido proceso", contenido en el artículo 32, ha sido violada en forma directa por la Resolución de 29 de julio de 1988 del Primer Tribunal Superior de Justicia la cual, al admitir un recurso de apelación contra resolución que niega demanda de reposición de un quebrado, ya que dicho Tribunal no está adelantando el proceso correspondiente CONFORME A LOS TRAMITES LEGALES. Los trámites legales en el presente caso excluyen, por mandato expresa y categórica de la Ley, la posibilidad de recurso alguno y la resolución tachada como inconstitucional admite, 'contra legem', un recurso de apelación inexistente en nuestro ordenamiento legal, juzgando en este proceso totalmente en contra y no conforme a los trámites legales como ordena la Constitución Nacional.

En lo que respecta al examen de la normatividad legal que rige la materia de la controversia, los recurrentes exponen:

El texto del artículo 1819 del Código Judicial, que entró en vigencia en 10. de abril de 1987, no es nuevo en nuestro sistema. Sencillamente se repite idénticamente el contenido de los antiguos artículos 1738 y 1789 del Código Judicial que por casi 70 años coetáneamente con el aún vigente y no reformado artículo 1549 del Código de Comercio, cada cual aplicándose a lo que le corresponde, ésto es, el artículo 1549 del Código de Comercio en el caso de la quiebra, y los artículos 1738 y

1789 (que ahora el codificador integró en uno solo bajo el número 1889 del Código Judicial) a los concursos de acreedores que no contienen en quiebra comercial. Y el caso de la falencia del señor Klotter es precisamente una quiebra comercial, para repetir, regido por el Código de Comercio. Al igual que el artículo 1819 del nuevo Código Judicial, prácticamente todo el artículo que tiene ese nuevo código en materia de quiebra y de concursos de acreedores responde, en forma sistemática, cas. Merlo, al viejo código. Mas podrá decir entonces el recurrente, con justicia y corrección, que el "nuevo" artículo 1819 del Código Judicial vigente, reforma el artículo 1849 del Código de Comercio. Evidentemente, no lo reforma, lo que hace es todo lo contrario, afirmar, restituir y volver el sistema en virtud del cual desde 1917, hasta la fecha de hoy, tanto el antiguo vigente código judicial como el nuevo continúan la sentencia que declaró infundada la demanda de reposición N.º 1457A, acordado ALGUNO. Así, ya sea que se diga que a este efecto el "nuevo" viejo Código Judicial, el resultado es igual, como lo sentencia N.º 20 del 29 de enero de 1962, dictada por el Juez Tercero del Circuito de Panamá, no obstante el curso alguno. El artículo 1819 del nuevo Código Judicial no es aplicable a la quiebra comercial como no es en los trámites los artículos 1788 y 1789 del Código Judicial de 1917. Los artículos 1814 y 1818 del nuevo Código Judicial, al igual que en su tiempo los artículos 1784 y 1787 del Código Judicial de 1917, mantienen esa aversión de procedimiento al referir el principio de que la quiebra comercial se regía por el Código de Comercio.

Afirmó el Primer Tribunal Superior de Justicia que la norma aplicable para resolver el recurso de hecho llevado a su conocimiento es el artículo 1818 del Código Judicial. No obstante, desde el inicio mismo de su redacción, esa norma hace la advertencia de que sus disposiciones son de ejecutiva aplicación para las relaciones conflictivas de naturaleza civil, excluyendo expresamente los casos de quiebra comercial, cuya declaratoria, como es lógico, se rige sobre el Código de Comercio. No se trata, como erróneamente interpretó el Primer Tribunal Superior, de que el artículo 1818 del Código Judicial disponga que, únicamente para lo relativo a la declaratoria de quiebra comercial, haya que remitirse al Código de Comercio, sino que, en el caso particular de esa quiebra, cuya declaratoria se rige por la exhorta antes mencionada, también habrá que atenerse a sus disposiciones para lo relativo a la eventual apelación, por parte del deudor, contra la resolución judicial que niega la reposición de la quiebra comercial.

En lógica concordancia con los razonamientos

los precedentemente expuestos, tenemos que el Código de Comercio trae una disposición en la que expresamente contempla la posibilidad de desacuerdo del deudor con la declaratoria de quiebra, el artículo 1849, en cuyo texto final establece que "Contra la sentencia que declare infundada la oposición del deudor, no tendrá recurso alguno".

Si el comentado artículo 1849 del Código de Comercio, cuya constitucionalidad dejó establecida el Pleno de esta Corte Suprema mediante resolución del 4 de julio de 1980, que los recurrentes citan y comentan, ni ninguna de las otras a asociaciones entre el texto, contiene en los Códigos Judicial y Mercantil, tal circunstancia de redacción equivalente, muy probablemente la citada interpretación del Juzgado Tercero Superior viola de modo efectivo el principio del debido proceso establecido por la Constitución Nacional, en su artículo 17, teniendo cuenta de la omisión en el mismo de la causa del impuesto proceso establecido en la ley de acuerdo a los legítimos principios. Por lo mismo, resulta igualmente violada el artículo 212 de la Constitución Política, cada vez que se ponga innecesariamente la demanda o duración de un proceso, con lo que se atinge el principio de economía procesal, al complicar y extender los trámites demandando una segunda instancia, cuando la ley expresamente lo prohíbe.

En consecuencia, lo norma aplicada por el Juzgado Tercero del Circuito, Ramo Civil, al negar la apelación de moras, o sea el artículo 1819 del Código de Comercio, es la pertinente al caso. Conforme al artículo 1141 del Código de Procedimiento para la concesión de un recurso de hecho se recuerda, entre otros requisitos, que la resolución objetada sea recurrible, y lo emitida por el juzgado Tercero Civil del Circuito de Panamá, de 28 de abril de 1981, no lo es, como ya se ha dejado establecido.

Menciona también el Primer Tribunal Superior de Justicia que, conforme al artículo 1116 del Código Judicial, por regla general de procedimiento toda sentencia es apelable. Ciertamente que esto es así, y es en virtud de tal comprobación que surgen las excepciones autorizadas por nuestra ley adjetiva, a guisa de ejemplo complementario, podemos constatar que el propio Código Judicial, en su artículo 676, determina que son irrecurribles las resoluciones en las que el juzgado decide sobre las objeciones formuladas al escrito de contestación de la demanda.

En todo caso, la Corte ha dejado establecido, inclusive mediante su fallo de 28 de agosto de 1981, citado en su parte medular por los recurrentes, que las excepciones al principio general de la doble instancia se establecen en la propia ley procesal, ya en su aspecto obje-

tivo, estableciendo la impugnabilidad de la resolución, o en el subjetivo, limitándola a una sola de las partes.

Por las consideraciones expuestas, la CORTE SUPREMA, PLENO, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, DECLARA QUE ES INCONSTITUCIONAL la Resolución de 29 de julio de 1988 emitida por el Primer Tribunal Superior de Justicia del Primer Distrito Judicial.

Cópiese, notifíquese y archívese.

MAGDO. FABIAN A. ECHEVERS

Mgdo. JOSE M. FAUNDEZ

Mgdo. HUMBERTO COLLADO

Mgdo. ARTURO HOYO

Mgdo. CARLOS LUCAS LOPEZ

Mgdo. RODRIGO MOLINA A.

Mgdo. EDGARDO MOLINO MOLA

Mgdo. CESAR A. QUINTERO

Mgdo. RAUL TRUJILLO MIRANDA

Dr. CARLOS H. CUESTAS

Secretario General

Lo anterior es fiel copia de su original

Panamá, 5 de octubre de 1990

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

CONTRATO N° 2

(De 18 de marzo de 1991)

Entre los suscritos a saber: ING. RENE ORILLAC J., varón, panameño, mayor de edad, casado, vecino de esta ciudad, con cédula de identidad personal N° 8-70-729, Ministro de Obras Públicas, en nombre y representación del ESTADO quien en lo sucesivo se denominará EL ESTADO, por una parte y el ARQ ALBERTO W. OSORIO Z., varón, panameño, mayor de edad, vecino de esta ciudad, con cédula de identidad personal N° 8-53-462, Presidente de la Sociedad Panameña de Ingenieros y Arquitectos y el Dr. JUAN ANTON RAMIREZ H., varón, panameño, mayor de edad, casado, vecino de esta ciudad con cédula de identidad personal N° 8-171-842, Presidente de la Asociación Médico Nacional, en nombre y representación del Ateneo de Ciencias y Artes, con certificado de Paz y Salvo N° 39283, de la finca N° F801-988, tomo G477 y folio 362, válido hasta el 30 de abril de 1991 quienes en lo sucesivo se denominarán EL ARRENDADOR, han convenido en los siguientes:

PRIMERO: Declara EL ARRENDADOR que es propietario de la finca N° 19881, inscrita al tomo 477, folio 362, asiento 2, Sección de la propiedad, Provincia de Panamá, en la cual tiene construido el Edificio del Ateneo de Ciencias y Artes. Esta finca está ubicada en la Avenida Manuel Espinosa Batista N° 679, ciudad de Panamá.

SEGUNDO: EL ARRENDADOR declara que da

en arrendamiento al ESTADO un local de 70 M², de superficie, del edificio mencionado en la cláusula anterior, para oficinas de la Junta Técnica de Ingeniería y Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

TERCERO: El canon mensual de arrendamiento es de tres balboas con 65/100, (8/.3.85) el metro cuadrado, lo que asciende a la suma de DOSCIENTOS SESENTA Y NUEVE BALBOAS CON 50/100., (8/.269.50) mensuales. La erogación que asciende a la suma de TRES MIL DOSCENTOSTREINTAY CUATRO (8/.3.234.00), será imputada a la Partida N° 0.09.0 1.0.02.01.101 del actual presupuesto de Rentas y Gastos.

CUARTO: Ambas partes contratantes convienen en que el término de duración de este contrato es de doce (12) meses, a partir del 1^{er} de enero de 1990.

QUINTO: Las mejoras, instalaciones y equipos que el ARRENDATARIO incorpore, serán de su propiedad y a la terminación del contrato podrá desmontarlas y transferirlas.

SEXTO: Este contrato podrá darse por terminado en cualquier tiempo mediante aviso previo de treinta (30) días dado por escrito por EL ESTADO, sin indemnización alguna.

SEPTIMO: EL ARRENDATARIO se compromete a pagar el consumo de agua, energía eléctrica, las reparaciones eléctricas y de plomería.

OCTAVO: Serán causales de Resolución Administrativa de este contrato las que señala el Artículo 68 del Código Fiscal.

NOVENO: Al original de este contrato se le adjieren timbres fiscales por valor de B.3.30 de conformidad con el Artículo 967 del Código Fiscal.

DECIMO: Este contrato requiere para su completa validez el refrendo del Contralor General de la República.

Para constancia se extiende y firma este documento en la ciudad de Panamá, a los 18 días del mes de marzo de 1991.

EL ESTADO

ING. RENE ORILLAC J.

MINISTRO DE OBRA PUBLICAS

EL ARRENDADOR

ARQ. ALBERTO W. OSORIO Z.

PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD PANAMEÑA DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS

DR JUAN ANTONIO RAMIREZ

PRESIDENTE DE LA ASOCIACION MEDICA NACIONAL

REFRENDO:

LICDO. RUBEN DARIO CARLES
CONTRALOR GENERAL DE LA REPUBLICA DE PANAMA

Sobre:
Norte: Camino que conduce al Guásmo y al Cedro.
Sur: Terreno de Alejandro Escobar y Lorenzo Flores.
Este: Terreno de Lorenzo Flores.
Oeste: Camino que conduce de la Guardia del Cedro y

alude de chubata al Río Estrella.
Para los efectos legales se fija el presente Edicto en lugar visible de este despacho, en el de la Alcaldía del Distrito de Macarao y en la Co-regencia de El Cedro y

copias del mismo se entregarán al interesado para que lo haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario.

Este edicto tendrá una

vigencia de diez (10) días a partir de la última publicación.

Dado en Las Tablas, a los 19 días de mes de febrero de 1991

Téc. Gisela Vee de Primón

Funcionario Sustituyente
Sra. Ida Flores de Castillo
Secretaria Ad Hoc

L-372-560

Única publicación

EDICTO EMPLAZATORIO

EDICTO EMPLAZATORIO

La suscrita Asesora Legal del Ministerio de Comercio e Industrias, en su condición de Funcionario Instructor, en el presente juicio de oposición a la solicitud de registro de la marca de fábrica **VENADO Y ETIQUETA**, a solicitud de parte interesada y en uso de sus facultades legales, por medio del presente Edicto:

EMPLAZA:

Al Representante Legal de la sociedad LICO-RERA ZACAPANECA, S.A., cuyo paradero se desconoce para que dentro del término de diez (10) días contados a partir de la última publicación del presente Edicto, comparezca por sí o por medio de apoderado a hacer valer sus derechos en el presente juicio de oposición No. 1751, solicitud No. 061615 close 33, a la solicitud de registro de la marca de fábrica **VENADO Y ETIQUETA**, propuesta por la sociedad **MAST-JAGERMEISTER AKTIENGESELLSCHAFT**, a través de sus apoderados especiales la firma forense TAPIA, LINARES & ALFARO.

Se le advierte al emplazado que de no comparecer dentro del término correspondiente se le nombrará un Defensor de Ausente con quien se continuará el juicio hasta el final.

Por lo tanto, se fija el presente Edicto en un lugar público y visible de la Dirección de Asesoria Legal del Ministerio de Comercio e Industrias, hoy 28 de marzo de 1991 y copias del mismo se tienen a disposición de la parte interesada para su publicación.

LICDA. ILKA CUPAS DE OLARTE

Funcionario Instructor

DIOSSELINA MOJICA DE DEL ROSARIO

Secretaria Ad-HOC.

Ministerio de Comercio e Industrias

Dirección de Asesoria Legal

Es copia auténtica de su original

Panamá, 28 de marzo de 1991.

L-191.251.68

Tercera publicación

AVISOS COMERCIALES

AVISO

En cumplimiento a lo establecido en el artículo 777 del código de comercio, aviso al público que mediante Escritura Pública N° 211 del dos (2) de abril de 1991, de la Notaría Segunda de Colón, el señor Luis Mock Lam, vende el establecimiento comercial denominado **MINI SU-**

PER ALEGRIA S.A., inscrita a Ficha 240014, Rollo 30712,Imagen 0060 en el Registro Público y representada por THADDEUS GERONIMO PORRAS KAM, el cual está ubicado en la ciudad de colón, calle 9 colonia Bolívar.
L-191.713.21

Primera Publicación

AVISO

Por medio del presente, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 27 del Decreto de Gabinete No. 90 de 25 de marzo de 1971; el negocio denominado **AUTO SERVICIO ELECTRICO,S.A.**, negocio debidamente inscrito en el Registro Comercial de Panamá, a Tomo 145, Folio 453, Asiento 1, el 8 de junio de 1968; pone en conocimiento de las Autoridades Competentes y del público en general la CANCELACION de la Licencia Comercial No. 34322, concedida mediante la Resolución No. 593 de 3 de junio de 1988.

La CANCELACION de la Licencia Tipo "B", en cuestión, se debe a traspaso y consecutivo cambio de nombre de la Razón Social que compara a la licencia en mención.

Licdo. LUIS STAMP K.

Asesor Legal

Auto Servicio Eléctrico , S.A.

L-191.506.84

Tercera publicación

AVISO DE DISOLUCION

Para los efectos del Artículo 82 de la Ley 32 de 26 de febrero de 1927, se avisa al público,

1. Que **RELUM INVESTMENT CORP.**, fue organizada mediante Escritura Pública número 6,160 del 29 de abril de 1986, de la Notaría Pública Primera del Circuito de Panamá, e inscrita en el Registro Público, en la Ficha 169926, Rollo 18229, Imagen 0022 el día 5 de mayo de 1986.

2. Que dicha sociedad acordó su disolución según consta en la Escritura Pública número 1,176 de 25 de febrero de 1991, de la Notaría Pública Décima del Circuito de Panamá, la que fue inscrita en el Registro Público, Sección Mercantil (Micropelícula) bajo Ficha 169926, Rollo 31856, Imagen 0043, el día 14 de marzo de 1991.

L-191.266.01

Única publicación

AVISO

Por medio de la Escritura Pública N°2690 de 27 de marzo de 1991, de la Notaría quinta del Circuito de Panamá, registrada el 3 de abril de 1991, en lo Ficha 090403, Rollo 32023, e Imagen 0002, de la Sección de Micropelícula ("Mercantil") del Registro Público, ha sido disuelta la sociedad **C.F.T. COMPAGNIE FINANCIERE TRANSATLANTIQUE, S. A.**

L-191.851.71

Única publicación